

THE CHURCH IN SINGAPORE 新加坡教会

Lord's Day Meeting

主日聚会

2 January 2022

2022年1月2日

HYMN 诗歌 129 (1/一)

Jesus, Thou alone art worthy
Ceaseless praises to receive;
For Thy love and grace and goodness
Rise o'er all our thoughts conceive.

我主耶稣，惟祢是配，
来得永远赞美，
因祢爱心、恩典、慈良，
远超我们所能想。

HYMN 诗歌 129 (2/二)

With adoring heart, we render
Honor to Thy precious name,
Overflowing with Thy mercies,
Far and wide Thy worth proclaim.

我们满心感激不尽，
前来称颂祢尊名；
一生一世满被恩惠，
到处述说祢宝贵。

HYMN 诗歌 129 (3/三)

Praise Him! Praise Him! Praise the Savior!
Saints, aloud your voices raise,
Praise Him! Praise Him! Till in glory
Perfected we'll sing His praise.

我们所拜的主耶稣，
祢是何等的宽恕；
祢的爱心像祢能力，
永无限量、永无已。

HYMN 诗歌 129 (四、五)

耶稣，祢是首先、末后，

祢要领我到尽头；

因着已往我赞美祢，

为着将来我靠祢。

赞祂！赞祂！赞我恩人！

圣徒们哪，当高声！

赞祂！赞祂！直到天上，

赞得完全赞得长。

1 Peter 彼得前书 1:18-21

¹⁸ 知道你们得赎，脱去你们祖宗所传流虚妄的行为，不是凭着能坏的金银等物，¹⁹ 乃是凭着基督的宝血，如同无瑕疵、无玷污的羔羊之血。

¹⁸ knowing that you were not redeemed with corruptible things, *like* silver or gold, from your aimless conduct *received* by tradition from your fathers, ¹⁹ but with the precious blood of Christ, as of a lamb without blemish and without spot.

1 Peter 彼得前书 1:18-21

²⁰ 基督在创世以前是预先被神知道的，却在这末世才为你们显现。²¹ 你们也因着祂，信那叫祂从死里复活、又给祂荣耀的神，叫你们的信心和盼望都在于神。

²⁰ He indeed was foreordained before the foundation of the world, but was manifest in these last times for you ²¹ who through Him believe in God, who raised Him from the dead and gave Him glory, so that your faith and hope are in God.

HYMN 诗歌 121 (1/一)

Gazing on the Lord in glory,
While our hearts in worship bow,
There we read the wondrous story
Of the cross – its shame and woe.

我们的灵伏着注视
在荣耀里的耶稣，
我们在彼读祂故事，
如何在世受羞辱。

HYMN 诗歌 121 (2/二)

Every mark of dark dishonor
Heaped upon the thorn-crowned brow,
All the depths of Thy heart's sorrow
Told in answ'ring glory now.

祢的圣首满了羞辱，
世人竟然大欢畅；
今日荣耀反面说出：
当日祢心的忧伤。

HYMN 诗歌 121 (3/三)

On that cross, alone, forsaken,
Where no pity'ng eye was found;
Now, to God's right hand exalted,
With Thy praise the heavens resound.

当祢掛在十字架时，
孤单被弃无人怜；
众圣今则向祢唱诗，
祢则高升到父前。

HYMN 诗歌 121 (4/四)

Did Thy God e'en then forsake Thee,
Hide His face from Thy deep need?
In Thy face once marred and smitten,
All His glory now we read.

神曾不顾祢的无告！
神曾离弃祢不瞧！
我们从祢憔悴面貌，
现今看见父荣耀。

HYMN 诗歌 121 (5/五)

Gazing on it we adore Thee,
Blessed, precious, holy Lord;
Thou, the Lamb, alone art worthy –
This be earth's and heaven's accord.

宝贵的主！注视这个，
我们不禁要赞美；
但愿天地同心唱和：
“神的羔羊，祢是配。”

HYMN 诗歌 121 (6/六)

Rise our hearts, and bless the Father,
Ceaseless song e'en here begun,
Endless praise and adoration
To the Father and the Son.

我们的心应当起来，
即今起来赞美父；
但愿歌颂、欢呼、爱戴，
归给父子到永古。

HYMN 诗歌 13 (1/一)

Behold, what love, what boundless love,
The Father hath bestowed
On sinners lost, that we should be
Now called the sons of God!
Behold, what manner of love!
What manner of love the Father hath
bestowed upon us,
That we, that we should be called,
Should be called the sons of God.

看哪，父神赐给我们
是何等的慈爱，
丧失罪人，得称神子，
怎不全心感戴！
看哪，何等的慈爱！
父神赐给我们是何等
无限的慈爱，
使我们竟得称为
神的儿女——祂心爱！

HYMN 诗歌 13 (2/二)

No longer far from Him, but now
By "precious blood" made nigh;
Accepted in the "Well-beloved,"
Near to God's heart we lie.
Behold, what manner of love!
What manner of love the Father hath
bestowed upon us,
That we, that we should be called,
Should be called the sons of God.

今靠宝血，不再远离，
得以与神相近；
在爱子里，得蒙悦纳，
神心所喜所珍。
看哪，何等的慈爱！
父神赐给我们是何等
无限的慈爱，
使我们竟得称为
神的儿女——祂心爱！

HYMN 诗歌 13 (3/三)

What we in glory soon shall be,
It doth not yet appear;
But when our precious Lord we see,
We shall His image bear.
Behold, what manner of love!
What manner of love the Father hath
bestowed upon us,
That we, that we should be called,
Should be called the sons of God.

在荣耀里将要如何，
现今尚未显明；
但若得见宝贝救主，
必要像祂荣形。
看哪，何等的慈爱！
父神赐给我们是何等
无限的慈爱，
使我们竟得称为
神的儿女——祂心爱！

HYMN 诗歌 13 (4/四)

With such a blessed hope in view,
We would more holy be,
More like our risen, glorious Lord,
Whose face we soon shall see.
Behold, what manner of love!
What manner of love the Father hath
bestowed upon us,
That we, that we should be called,
Should be called the sons of God.

我们有此蒙福盼望，
就要更加圣洁，
更像复活、荣耀的主，
不久将要面谒。
看哪，何等的慈爱！
父神赐给我们是何等
无限的慈爱，
使我们竟得称为
神的儿女——祂心爱！

Announcements 报告

Lord's Day (Onsite) Meeting

主日 (实地) 聚会

Date 日期: 09/01/2022

Time 时间: 9.45am (早上)

Time 时间: 2.00pm (下午)

Live Stream 现场直播:

10.15am (早上)

Message 信息

1 Thessalonians 帖撒罗尼迦前书

1:1 Introduction 介绍

Registration is from every
**Wednesday 10am to
Saturday 9pm.**

登记时段为每周三早上
10点至周六晚上9点。

Announcements 报告

Lord's Day Combined Meeting

主日集中聚会

Time 时间: 9.45am (早上)

Monthly

每月一次

Live Stream 现场直播:

10.15am (早上)

2pm Meeting

Suspended

下午两点的聚会暂停

Announcements 报告

Onsite meeting has commenced for:

以下聚会已开始实地聚会:

Sunday Youth Meeting (Zone D)

主日少年聚会 (D区)

Children's Meeting (Zones E & F)

儿童聚会 (E和F区)

Time 时间: 9.45am (早上)

HYMN 诗歌 415 (1/一)

Search me, O God, and
know my heart today;
Try me, O Savior,
know my thoughts, I pray.
See if there be some
wicked way in me;
Cleanse me from every sin
and set me free.

恳求我主， 鉴察我的心思，
求主察验我， 知道我心事；
看我里面， 有何恶心存留？
洗去每一罪污， 使我自由。

HYMN 诗歌 415 (2/二)

I praise Thee, Lord, for
cleansing me from sin;
Fulfill Thy Word and
make me pure within.
Fill me with fire where
once I burned with shame;
Grant my desire to magnify
Thy name.

赞美我主，祢已洁净我罪，
实现祢应许，纯净我心内。
求以灵火，洁净已往羞情，
我只渴慕能够荣耀祢名。

HYMN 诗歌 415 (3/三)

Lord, take my life and
make it wholly Thine;
Fill my poor heart with
Thy great love divine.
Take all my will, my passion,
self and pride;
I now surrender, Lord –
in me abide.

主，佔有我，使我完全归祢，
以祢大爱，充满贫穷心里；
夺我深处骄傲、情欲、意志，
我今降服，求主与我同止。

HYMN 诗歌 415 (4/四)

O Holy Ghost, revival
comes from Thee;
Send a revival –
start the work in me.
Thy Word declares Thou
wilt supply our need;
For blessings now, O Lord,
I humbly plead.

恳求圣灵，赐下复兴之火，
差来复兴——先在我心工作；
祢既宣告：供给我们需要；
为这祝福，我今迫切祷告。

Message 信息

Quo Vadis?

Where are you going?
你正往何处去?

- 1) How did I get to where I am now?
我如何来到目前的所在?
- 2) How am I fulfilling my call?
我如何达成所蒙的呼召?
- 3) What next, Lord?
主啊，接下来呢?

**Three questions
to know where
we are going**

三个问题，
以知道我们正往何处去

1 Corinthians 哥林多前书 15:10

But by the grace of God I am what I am, and His grace toward me was not in vain; but I labored more abundantly than they all, yet not I, but the grace of God *which was with me.*

然而，我今日成了何等人，是蒙神的恩才成的，并且祂所赐我的恩不是徒然的；我比众使徒格外劳苦，这原不是我，乃是神的恩与我同在。

1. How did I get to where I am now?
我如何来到目前的所在？

Colossians 歌罗西书 4:17

And say to Archippus, "Take heed to the ministry which you have received in the Lord, that you may fulfill it."

要对亚基布说：“务要谨慎，尽你从主所受的职分。”

**2. How am I
fulfilling my call?**

我如何达成
所蒙的呼召？

This depends on our realization

这取决于我们的领悟

- We need to realise that we are called into service to advance the kingdom of God.

我们需要领悟到我们蒙召进入服事，以推进神的国度。

3. What next, Lord?

主啊，接下来呢？

**This depends on our
response to
God's calling**

这取决于我们对神呼
召的回应

3. What next, Lord?
主啊，接下来呢？

Know – what the Lord has assigned us to do

知道——知道主分派我们做什么

Equip – ourselves with the Word of the Lord

装备——以主的话来装备自己

Enable – those in our "care" to grow

使能够——使我们所“照顾”的人能成长

Pray – for the Lord's blessings & leading as

we strive to do what He has assigned to us

祷告——尽力做主分派我们做的事，

并祷告主祝福和带领

Closing word – KEEP

末了的话——KEEP

Memory Verse 背诵经节 (02-01-2022)

Colossians 歌罗西书 4:17

And say to Archippus, "Take heed to the ministry which you have received in the Lord, that you may fulfill it."

要对亚基布说：“务要谨慎，尽你从主所受的职分。”

HYMN 诗歌 415 (3/三)

Lord, take my life and
make it wholly Thine;
Fill my poor heart with
Thy great love divine.
Take all my will, my passion,
self and pride;
I now surrender, Lord –
in me abide.

主，佔有我，使我完全归祢，
以祢大爱，充满贫穷心里；
夺我深处骄傲、情欲、意志，
我今降服，求主与我同止。